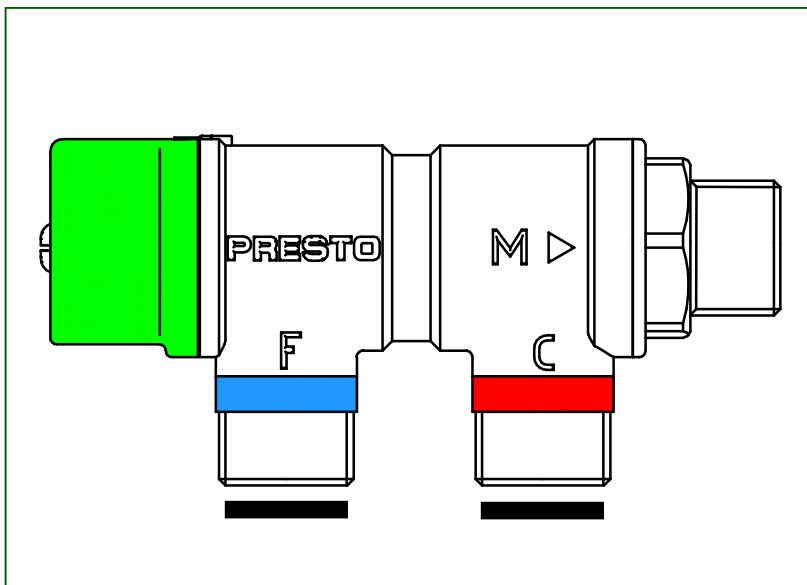


Régulateur thermostatique de sécurité en ligne G1/2" Ref. 29006

2)



GB

IT

D

NL

SP

- 3) **PRECAUTIONS D'USAGE** (La garantie du produit est conditionnée par le respect de ces règles)

Pression de service recommandée suivant NF EN 816 : 1 à 5 bar.

MONTAGE et MISE EN SERVICE

Pour les produits livrés avec des filtres, ceux-ci doivent impérativement être montés conformément à la notice.

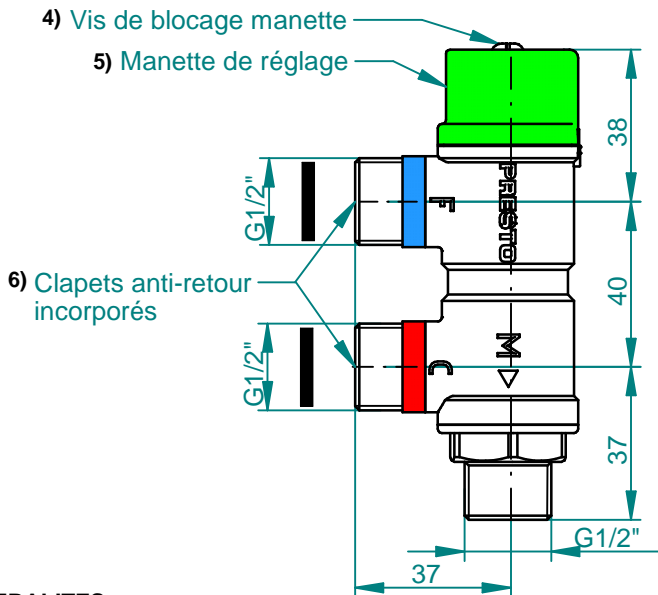
Avant la mise en service de nos robinets, quels qu'ils soient, **il est indispensable de purger soigneusement les canalisations** qui peuvent endommager les mécanismes ou les passages d'eau (têtes PRESTO® démontables par l'avant).

NETTOYAGE

Le revêtement chromé des robinetteries PRESTO® doit être nettoyé exclusivement à l'eau savonneuse. **Proscrire les produits d'entretien abrasifs, acides, alcalins ou ammoniacués.**

ENTRETIEN

Ne jamais graisser le mécanisme interne, notamment les calottes et les joints de clapet.



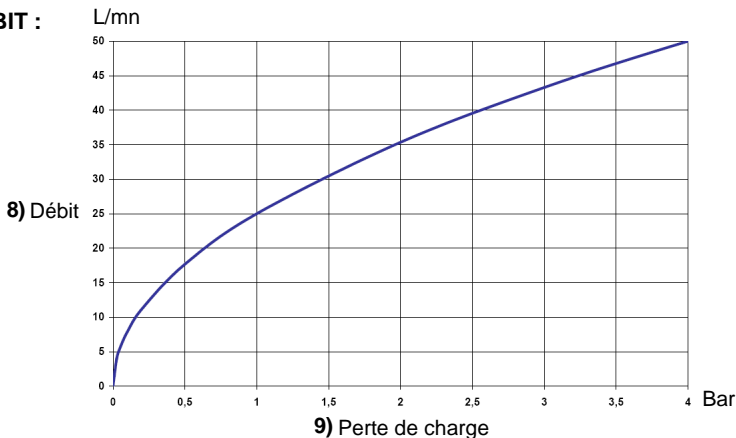
7) GENERALITES :

Régulateur thermostatique délivrant un débit de 25L/mn pour 1 bar de perte de charge.
 Permet d'alimenter jusqu'à 5 robinets ou 2 douches simultanément (selon leur débit).
 Coupure instantanée de l'alimentation en eau chaude en cas de coupure accidentelle de l'eau froide.
 Ce régulateur est équipé de clapets anti-retour incorporés en entrée.
 Régulateur pré-réglé à 38°C (+/- 1°C), pressions équivalentes à 3 bar.
 Sécurité anti-brûlure, conforme à la norme EN1111.

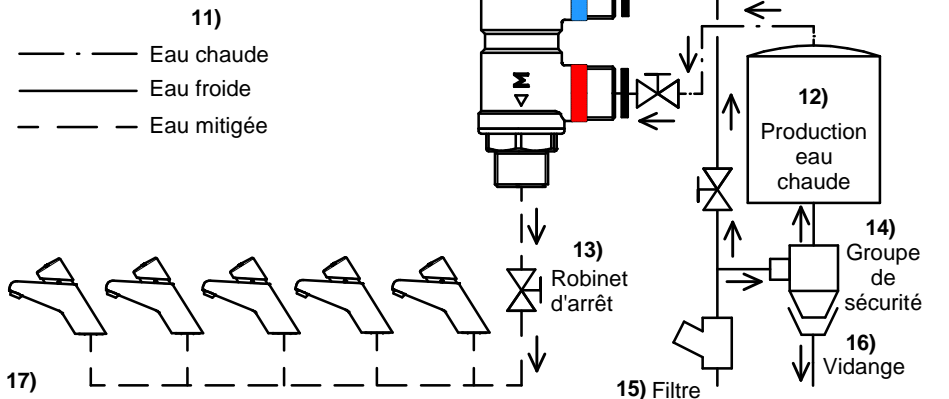
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT:

- Pression dynamique recommandée : 2 à 5 bar.
- Pression statique maxi : 10 bar
- Température entrée eau chaude maxi : 85°C
- Différence de température mini entre l'eau chaude et l'eau mitigée : 15°C
- Stabilité de la température mitigée : +/- 2°C de 37 à 42°C pour une plage de débit de 12 à 43L/mn.
- Différence de pression dynamique maxi entre eau chaude et froide : 1 bar
- Débit d'eau mitigée minimum : 6L/mn.
- Débit d'eau mitigée à 3 bar : 43L/mn.

COURBE DE DEBIT :



10) SCHEMA D'INSTALLATION

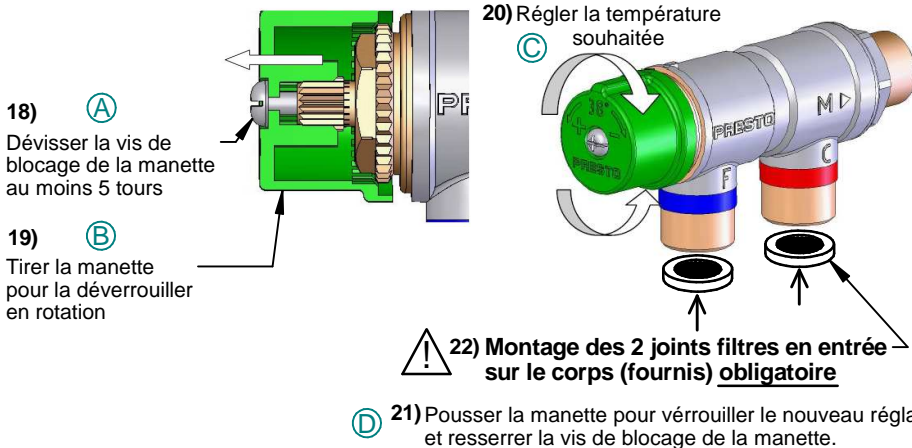


INSTALLATION :

- L'installation doit être réalisée conformément aux réglementations en vigueur par une personne qualifiée.
- **Montage des 2 joints filtres en entrée sur le corps (fournis) obligatoire, ils participent à maintenir en place les clapets anti-retour dans le régulateur.**
- Ce régulateur fonctionne dans toutes les positions.
- Raccorder les alimentations en respectant les marquages (C-H) et (F-C) et les bagues de couleur.
- Régler la température souhaitée comme indiquée sur les vues ci-dessous. **la vérifier à la sortie la plus proche à l'aide d'un thermomètre.**
- **Il est dangereux pour l'utilisateur de distribuer une eau mitigée à plus de 45°C.**

ENTRETIEN :

- Pour un fonctionnement optimum, nous recommandons un nettoyage régulier de la navette et de la chambre de mitigeage, vérification à faire tous les 6 mois minimum.
- Vérifier l'exactitude de la température affichée à un thermomètre tous les ans (+/-2°C).
- En cas de débit anormalement faible ou autre, sortir le régulateur, et nettoyer les joints filtres d'entrée.
- Si le problème persiste, remplacer le régulateur.



ENGLISH

1) **INSTALLATION INSTRUCTIONS**

2) **On line thermostatic safety regulator G1/2" Part no. 29006**

3) **PRECAUTIONS FOR USE (The product guarantee depends on the respect for these rules)**

INSTALLATION and START UP

For products delivered with filters, these must be installed in accordance with the instructions.

Before commissioning any of our valves, **it is essential to carefully drain**

the pipes that can damage the mechanisms or water passages (PRESTO® heads that can be dismantled from front).

CLEANING

The chrome-plated coating of PRESTO® valves must be cleaned only with soapy water.

Abrasive, acid, alkaline or ammonia-based household products are prohibited.

MAINTENANCE

Never lubricate the internal mechanism, particularly the caps and valve seals.

4) Lever set screw

5) Adjusting lever

6) Built-in non-return check valves

7) **GENERAL INFORMATION:**

Thermostatic regulator delivers a flow rate of 25L/min. for 1 bar of pressure loss.

Allows for simultaneous supply of up to 5 washbasins or 2 shower taps (depending on their flow rate)

Instantaneous shut-off of the hot water supply in case of accidental shut-off of the cold water.

This regulator is equipped with built-in non-return check valves at the inlet.

Regulator preset at 38°C (+/- 1°C), balanced pressure at 3 bars.

Anti-scald security, in accordance with the EN1111 standard

OPERATING CONDITIONS:

- Recommended dynamic pressure: 2 to 5 bars.

- Max static pressure: 10 bar

- Max hot water inlet temperature: 85°C

- Min temperature difference between hot water and lukewarm water: 15°C

- Mixed Temperature Stability: +/- 2°C from 37 to 42°C for a flow range from 12 to 43L/mn

- Max dynamic pressure difference between hot and cold water: 1 bar

- Minimum lukewarm water flow rate: 6L/min.

- Lukewarm water flow rate at 3 bars: 43L/min.

FLOW CURVE:

8) Flow rate

9) Head loss

10) **INSTALLATION DIAGRAM**

11) Hot water

Cold water

Lukewarm water

12) Hot water production

13) Shut-off valve

14) Safety unit

15) Filter

16) Draining

17) **INSTALLATION:**

- The installation must be done in accordance with current regulations by a qualified person.

- Installation of 2 filter seals at the inlet of the body (provided) mandatory, helping to keep in place, the non-return valves in the regulator

- This regulator operates in all positions.

- Connect the feeds by respecting the (C-H) and (F-C) markings and the colour bands.

- Adjust the desired temperature as indicated on the views below, **verify it at the closest outlet using a thermometer.**

- It is dangerous to supply mixed water over 45°C.

MAINTENANCE:

- For a optimum working, we recommend a regular cleaning (at least every six months) of the moveable shuttle and the water mixing chamber

- Verify the accuracy of the temperature displayed for a thermostat every year (+/-2°C).

- In case of an abnormally low flow or other, remove the regulator, and clean the inlet filter seals.

- If the problem persists, replace the regulator.

18) Unscrew the lever set screw by at least 5 turns

19) Pull the lever to unlock it by rotation

20) Adjust the desired temperature

21) Push the lever to lock the new setting and retighten the lever set screw.

22) Installation of 2 filter seals at the inlet (provided) **mandatory.**

23) ***This document is not contractual; we reserve the right to modify the characteristics of our products without notice.***

24) **PATENTED and REGISTERED MODELS**

ITALIANO

1) **MANUALE PER L'INSTALLAZIONE**

2) **Regolatore termostatico di sicurezza in linea G1/2", Rif. 29006**

3) **PRECAUZIONI D'USO (la garanzia del prodotto è soggetta al rispetto delle presenti norme)**

MONTAGGIO e AVVIAMENTO

Per quanto riguarda i prodotti consegnati completi di filtri, questi devono essere tassativamente montati in conformità a quanto riportato sulle istruzioni.

Prima della messa in funzione dei rubinetti, indipendentemente dal tipo, è **indispensabile scaricare accuratamente i condotti** che potrebbero danneggiare i meccanismi o i passaggi dell'acqua (teste PRESTO® smontabili dalla parte anteriore).

PULIZIA

Pulire il rivestimento cromato delle rubinetterie PRESTO® esclusivamente con acqua saponata.

Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi, acidi, alcalini o contenenti ammoniaca.

MANUTENZIONE

Non ingrassare mai il meccanismo interno, in particolare le calotte e i giunti della valvola.

4) Vite di bloccaggio leva

5) Leva di regolazione

6) Valvole di non ritorno incorporate

7) **INFORMAZIONI GENERALI:**

Regolatore termostatico con portata di 25L/min. con una perdita di carico a 1 bar.

Permette di alimentare simultaneamente 5 rubinetti lavabo o 2 rubinetti doccia (compatibilmente alla loro portata)

Interruzione immediata dell'alimentazione d'acqua calda in caso d'interruzione accidentale dell'acqua fredda.

Questo regolatore è provvisto di valvole di non ritorno incorporate, in ingresso.

Regolatore prerogolato a 38°C (+/- 1°C), pressioni bilanciate a 3 bar.

Sicurezza anti-scottatura, conforme alla normativa EN1111.

CONDIZIONI D'ESERCIZIO:

- Pressione dinamica raccomandata: da 2 a 5 bar.

- Pressione statica massima: 10 bar

- Temperatura massima d'ingresso acqua calda: 85°C

- Differenza di temperatura minima tra acqua calda e acqua tiepida: 15°C

- Stabilità della temperatura dell'acqua miscelata: +/- 2°C da 37 a 42°C per una portata da 12 a 43L/m n

- Differenza di pressione dinamica massima tra acqua calda e fredda: 1 bar

- Portata minima dell'acqua tiepida: 6L/min.

- Portata dell'acqua tiepida a 3 bar: 43L/min

CURVA DI PORTATA:

8) Portata

9) Perdita di carico

10) **SCHEMA D'INSTALLAZIONE**

11) Acqua calda

Acqua fredda

Acqua tiepida

12) Produzione acqua calda

13) Rubinetto d'arresto

14) Gruppo di sicurezza

15) Filtro

16) Scarico

17) **INSTALLAZIONE:**

- L'installazione deve essere effettuata da una persona qualificata, in conformità alla normative in vigore.

- Il montaggio dei filtri e valvole di non ritorno è obbligatorio, così come la loro manutenzione.

- Questo regolatore funziona in tutte le posizioni.

- Collegare gli alimentatori rispettando le marcature (C-H) e (F-C) e gli anelli colorati.

- Regolare la temperatura a propria discrezione, come indicato sulle schermate sottostanti, verificarla all'uscita più vicina,

utilizzando un termometro.

- È pericoloso distribuire acqua miscelata ad una temperatura superiore ai 45°C.

MANUTENZIONE:

- Per un ottimale funzionamento, si consiglia una pulizia regolare (almeno ogni 6 mesi) della navetta e della camera di miscelazione.

- A cadenza annuale, verificare la correttezza della temperatura visualizzata sul termometro (+/-2°C).

- In caso di portata insolitamente ridotta o altro problema, estrarre il regolatore e pulire i giunti dei filtri d'ingresso.

- Qualora il problema persista, sostituire il regolatore.

18) Allentare la vite di bloccaggio della leva per almeno 5 giri

19) Tirare la leva per sbloccarla con movimento rotante

20) Regolare la temperatura a propria discrezione

21) Premere la leva per bloccare la nuova regolazione e riserrare la vite di bloccaggio della leva.

22) Montaggio **obbligatorio** dei 2 giunti dei filtri in ingresso (forniti in dotazione).

23) **Questo documento non è contrattuale; ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti, senza necessità di preavviso.**

24) **MODELLI BREVETTATI e DEPOSITATI**

DEUTSCH

1) INSTALLATIONSANLEITUNG

2) Reihengeschalteter Sicherheits-Thermostatregler G1/2" Art.-Nr. 29006

3) **VORSICHTSMASSNAHMEN (Die Garantie für das Produkt gilt nur, wenn diese Regeln beachtet werden)**

MONTAGE und INBETRIEBNAHME

Wenn die Produkte mit Filtern geliefert werden, müssen diese unbedingt gemäß der Anleitung montiert werden.

Vor der Inbetriebnahme unserer Armaturen beliebiger Art, **ist es unbedingt erforderlich, die**

Leitungen sorgfältig zu entleeren, da diese die Mechanismen oder den Wasserdurchlauf beschädigen können (von vorne abmontierbare PRESTO®-Köpfe)

REINIGUNG

Die Chrombeschichtung der PRESTO®-Armaturen darf nur mit Seifenwasser gereinigt werden.

Es dürfen keine Scheuermittel oder säurehaltige, alkalische oder ammoniakhaltige Reinigungsmittel verwendet werden.

WARTUNG

Den internen Mechanismus, insbesondere die Druckschalen und die Ventildichtungen **niemals schmieren**.

4) Griffblockierschraube

5) Einstellgriff

6) Integrierte Rückschlagventile

7) **ALLGEMEINES:**

Thermostatregler der einen Durchflussmenge von 25L/Min. bei 1 Bar Druckverlust erlässt.

Ermöglicht das gleichzeitige Auslösen von 5 Waschtischarmaturen oder 2 Duscharmaturen (gemäß der Durchflussmenge)

Sofortige Unterbrechung der Heißwasserzuleitung bei unvorhergesehener Unterbrechung der Kaltwasserzuleitung.

Dieser Regler ist mit integrierten Rückschlagventilen am Eingang versehen.

Regler mit Voreinstellung auf 38°C (+/- 1°C), Druck ausgleich bei 3 bar.

Verbrühschutz Sicherheit, gemäß der Norm EN1111

BETRIEBSBEDINGUNGEN:

- Empfohlener dynamischer Druck: 2 bis 5 bar.

- Maximaler statischer Druck: 10 bar

- Höchstemperatur am Heißwasser-Eingang: 85°C

- Mindesttemperaturunterschied zwischen Heißwasser und Mischwasser: 15°C

- Stabilität der Mischtemperatur: +/- 2°C von 37 bis 42°C für einen Durchflussbereich von 12 bis 43L/m

- Maximaler dynamischer Druckunterschied zwischen Heiß- und Kaltwasser: 1 bar

- Mindestdurchfluss des Mischwassers: 6L/Min

- Durchfluss des Mischwassers bei 3 bar: 43L/Min

DURCHFLUSSKURVE:

8) Durchfluss

9) Druckverlust

10) **INSTALLATIONSSCHEMA**

11) Heißwasser

Kaltwasser

Mischwasser

12) Heißwasserproduktion

13) Absperrventil

14) Sicherheitsaggregat

15) Filter

16) Entleerung

17) **INSTALLATION:**

- Die Installation muss von einer Fachkraft unter Beachtung der gültigen Vorschriften durchgeführt werden.

- Obligatorische Montage der 2 Filterdichtungen am Eingang auf dem Körper (im Lieferumfang enthalten), die die Rückschlagventile in dem Regler in stand behalten.

- Dieser Regler funktioniert in allen Positionen.

- Die Zuleitungen unter Beachtung der Kennzeichnungen (C-H) und (F-C) und der farbigen Ringe anschließen.

- Die gewünschte Temperatur wie in den Abbildungen unten angegeben regeln und am nächst gelegenen Ausgang mit einem Thermometer prüfen.

- Es ist gefährlich, eine Mischwassertemperatur von über 45°C zu liefern.

INSTANDHALTUNG:

- Für eine optimale Funktionsweise, empfehlen wir eine regelmäßige Reinigung (mindestens jede 6 Monaten) von dem mobilen Pendler und von der Mischkammer.

- Einmal pro Jahr prüfen, ob die am Thermometer angezeigte Temperatur exakt ist (+/-2°C).

- Bei ungewöhnlich geringem Durchfluss oder anderen Problemen den Regler ausbauen und die EingangsfILTER reinigen.

- Wenn das Problem weiterhin besteht, den Regler auswechseln.

18) Die Blockierschraube des Griffs um mindestens 5 Umdrehungen lockern

19) Am Griff ziehen, um die Rotation zu entriegeln

20) Die gewünschte Temperatur einstellen

21) Auf den Griff drücken, um die neue Einstellung zu verriegeln und die Blockierschraube des Griffs wieder festziehen.

22) Obligatorische Montage der 2 Filterdichtungen am Eingang (im Lieferumfang enthalten)

23) **Dieses Dokument hat keine vertragliche Gültigkeit. Wir behalten uns das Recht vor, die Eigenschaften unserer Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.**

24) **MODELLE PATENTIERT und ANGEMELDET**

DUTCH

1) **INSTALLATIEHANDLEIDING**

2) **Thermostatische lijnbeveiligingsregelaar G1/2" Ref. 29006**

3) **VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK (De garantie van het product is voorwaardelijk, zij is afhankelijk van de naleving van deze regels)**

MONTAGE en INBEDRIJFSTELLING

Voor producten die geleverd werden met filters geldt dat deze in ieder geval moeten worden gemonteerd, in overeenstemming met de handleiding.

Voor de inbedrijfstelling van om het even welke van onze kranen, is het noodzakelijk **zorgvuldig de leidingen te ontluichten**, die de mechanismen kunnen beschadigen of de doorstroming van water (vooraf demonteerbare PRESTO® koppen) kunnen schaden.

REINIGING

De chroomlaag van de PRESTO® kranenstelsels mag uitsluitend worden gereinigd met zeepwater.

Verboden zijn schurende, zure, alkalische of ammoniak bevattende onderhoudsproducten.

ONDERHOUD

Smeer het interne mechanisme, vooral de kappen en verbindingen van de afsluiter, **nooit door**.

4) Borgschroef bedieningshendel

5) Regelbedieningshendel

6) Ingebouwde eenwegafsluiters

7) **ALGEMEEN:**

Thermostatische regelaar die een debiet levert van 25L/min bij drukverlies van 1 bar.

Mogelijkheid voor gelijktijdige voeding van 5 wastafelkranen of 2 douchekranen (hangt af van debiet)

Onmiddellijke afsluiting van de warmwatertoevoer in geval van onbedoelde afsluiting van het koude water.

Deze regelaar is voorzien van eenwegafsluiters die in de inlaat zijn ingebouwd.

Op 38°C (+/- 1°C) voorgeregelde regelaar, uitgebalanceerde drukken van 3 bar.

Verbrandingsbeveiliging, overeenkomstig met de richtlijn EN1111

WERKINGSVOORWAARDEN:

- Aanbevolen dynamische druk: 2 tot 5 bar.

- Maximale statische druk: 10 bar

- Maximale ingangstemperatuur warm water: 85°C

- Minimaal temperatuurverschil tussen het koude water en het gemengde water: 15°C

- Stabiliteit van de mengtemperatuur: +/- 2°C van 37 tot 42°C voor een debietbereik van 12 tot 43L/min

- Maximaal dynamisch drukverschil tussen het warme en het koude water: 1 bar

- Minimaal mengwaterdebiet: 6L/min.

- Mengwaterdebiet bij 3 bar: 43L/min.

DEBIETKROMME:

8) Debiet

9) Drukhoogteverlies

10) **INSTALLATIESHEMA**

11) Warm water

Koud water

Mengwater

12) Warmwaterproductie

13) Afsluitkraan

14) Beveiligingsgroep

15) Filter

16) Waterafvoer

17) **INSTALLATIE:**

- De installatie moet door een gekwalificeerde persoon conform de van kracht zijnde regelgeving worden uitgevoerd.

- Verplichte montage van de 2 filterringen van de inlaat op het onderdeel (meegeleverd), die helpen de keerkleppen in de regelaar op z'n plaats te houden.

- Deze regelaar werkt in alle posities.

- Sluit de voedingen aan en let daarbij op de markeringen (C-H) en (F-C) en de gekleurde ringen.

- Regel de gewenste temperatuur zoals aangegeven op de onderstaande afbeeldingen, **controleer deze aan de meest nabije afvoer met behulp van een thermometer.**

- Gemengd water warmer dan 45°C is gevaarlijk.

ONDERHOUD:

- Voor een optimale werking raden wij u een regelmatige schoonmaak aan (minstens om de 6 maanden) van de mobiele spoel en de mengkamer.

- Controleer elk jaar de juistheid van de weergegeven temperatuur met een thermometer (+/-2°C).

- In geval van een abnormaal gering of ander debiet, neemt u de regelaar uit bedrijf en reinigt de filterpakkingen in de inlaat.

- Als het probleem blijft bestaan, vervangt u de regelaar.

18) Schroef de borgschroef van de bedieningshendel ten minste 5 slagen los

19) Trek aan de bedieningshendel om de draaiing te deblokken

20) Stel de gewenste temperatuur in

21) Druk op de bedieningshendel om de nieuwe afstelling vast te zetten en draai de borgschroef van de bedieningshendel weer vast.

22) Montage van de 2 filterpakkingen in de toevoer (meegeleverd), **verplicht.**

23) ***Dit document vormt geen contract; wij behouden ons het recht voor de kenmerken van onze producten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.***

24) **GEOTROOIEERDE EN GEDEPONEERDE MODELLEN**

1) INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

2) Regulador termostático de seguridad en línea G1/2" Ref. 29006

3) PRECAUCIONES DE USO (La garantía está condicionada por el respeto de estas reglas)

MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO

Para los productos suministrados con filtros, éstos deben montarse imperativamente según la nota.

Antes de la puesta en servicio de nuestros grifos, sean cuales sean, **es indispensable purgar cuidadosamente las canalizaciones** que pueden dañar los mecanismos o los pasos de agua (cabezas PRESTO® desmontables por delante).

LIMPIEZA

El revestimiento cromado de las griferías PRESTO® se debe limpiar exclusivamente con agua jabonosa.

Desterrar los productos de limpieza abrasivos, ácidos, alcalinos o amoniacados.

MANTENIMIENTO

Nunca engrasar el mecanismo interno, especialmente los casquetes y juntas de cierre.

4) Tornillo de bloqueo de manija

5) Manija de regulación

6) Válvulas anti retorno incorporadas

7) GENERALIDADES:

Regulador termostático que entrega un caudal de 25L/min. con una pérdida de carga de 1 bar.

Permite alimentar simultáneamente 5 grifos de lavabo o 2 grifos de ducha (según el caudal)

Corte instantáneo de la alimentación en agua caliente en caso de corte accidental del agua fría.

Este regulador está equipado de válvulas anti retorno incorporadas en la entrada.

Regulador prefijado a 38 °C (+/- 1 °C), presiones equilibradas a 3 bar.

Seguridad contra quemaduras, conforme a la norma EN1111

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO:

- Presión dinámica recomendada: 2 a 5 bar.

- Presión estática máxima: 10 bar

- Temperatura máxima de entrada de agua: 85 °C

- Diferencia de temperatura mínima entre el agua caliente y el agua templada: 15 °C

- Estabilidad de la temperatura templada: +/- 2°C de 37 a 42°C por una zona de caudal de 12 a 43L/min

- Diferencia de presión dinámica máxima entre agua caliente y fría: 1 bar

- Caudal mínimo de agua templada: 6L/min.

- Caudal de agua templada a 3 bar: 43L/min.

CURVA DE CAUDAL:

8) Caudal

9) Pérdida de carga

10) ESQUEMA DE INSTALACIÓN

11) Agua caliente

Agua fría

Agua templada

12) Producción de agua caliente

13) Grifo de cierre

14) Grupo de seguridad

15) Filtro

16) Desagüe

17) INSTALACIÓN:

- La instalación se debe realizar en conformidad con las reglamentaciones en vigor por una persona cualificada.

- Montaje obligatorio de las 2 juntas de filtro a la entrada sobre el cuerpo del producto (se incluyen), participar a mantener en placa las válvulas antiretorno en el regulador

- Este regulador funciona en todas las posiciones.

- Conectar las alimentaciones respetando las marcas (C-H) et (F-C) y las anillas de color.

- Regular la temperatura deseada como se indica en las figuras más abajo, **verificándola en la salida más próxima con ayuda de un termómetro.**

- Es peligroso distribuir agua templada a más de 45°C.

MANTENIMIENTO:

- Para un funcionamiento óptimo, os recomendamos una limpieza regular (cada 6 meses mínimo) de la carrete móvil y de la cámara mezcladora.

- Verificar la exactitud de la temperatura marcada por un termómetro todos los años (+/- 2 °C).

- En caso de caudal anormalmente débil u otro problema, sacar el regulador y limpiar las juntas de filtro de entrada.

- Si el problema persiste, cambiar el regulador.

18) Destornillar el tornillo de bloqueo de la manija al menos 5 vueltas

19) Tirar de la manija para desbloquear el giro

20) Regular la temperatura deseada

21) Empujar la manija para bloquear la nueva regulación y volver a apretar el tornillo de bloqueo de la manija.

22) Montaje de las 2 juntas de filtro a la entrada (se incluyen) **obligatorio.**

23) ***Este documento no es contractual, nos reservamos el derecho de modificar las características de nuestros productos sin preaviso.***

24) MODELOS PATENTADOS y DEPOSITADOS